

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/519/Add.4
23 de octubre de 2008

(08-5124)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DEL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 66 DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

SUIZA

Addendum

La siguiente comunicación, de fecha 17 de octubre de 2008, de la delegación de Suiza se distribuye de conformidad con el párrafo 1 de la Decisión sobre la aplicación del párrafo 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los ADPIC.

I. INTRODUCCIÓN

1. En el párrafo 11.2 de la Decisión sobre las cuestiones y preocupaciones relativas a la aplicación (WT/MIN(01)/17), adoptada en Doha el 14 de noviembre de 2001, los países desarrollados Miembros reafirmaron su compromiso de ofrecer incentivos para que las empresas e instituciones fomenten y estimulen la transferencia de tecnología a los países menos adelantados Miembros ("PMA"), de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionadas con el Comercio (Acuerdo sobre los ADPIC). En su Decisión (IP/C/28) de 19 de febrero de 2003, el Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (Consejo de los ADPIC) acordó que los países desarrollados Miembros presentarán informes anuales sobre las medidas adoptadas o previstas en cumplimiento de los compromisos contraídos por ellos en virtud del párrafo 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los ADPIC. Se acordó además que deberán presentarse nuevos informes detallados cada tres años y actualizaciones en los años intermedios.

2. Con arreglo a esta obligación y teniendo en cuenta la Decisión del Consejo de los ADPIC, Suiza presenta su informe anual, que es una segunda actualización del informe de 2006 (IP/C/W/480/Add.3, de 13 de octubre de 2006). En él se reflejan todos los nuevos acontecimientos pertinentes ocurridos en el país.

3. Suiza considera que la "transferencia de tecnología" incluye, además de los incentivos y las actividades dirigidas al suministro de equipo técnico en el sector industrial, la creación de capacidad en los PMA, la transferencia de tecnología en el sector de la salud y el desarrollo de las instituciones administrativas. Suiza provee incentivos en numerosos sectores y participa activamente en el ámbito de la formación y las actividades de investigación y contribuye así al desarrollo sostenible de los PMA. Suiza considera que la asistencia al desarrollo sostenible de los PMA debería tener un vasto alcance y no limitarse a determinadas esferas.

II. ORGANISMOS GUBERNAMENTALES QUE INTERVIENEN EN EL OFRECIMIENTO DE INCENTIVOS PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

4. En Suiza hay dos organismos gubernamentales que son los que principalmente participan en forma directa o indirecta en el ofrecimiento de incentivos a las empresas e instituciones suizas y de otros países desarrollados Miembros, para que intervengan en actividades que incluyan la transferencia de tecnología a los PMA. Estos dos organismos son la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (SDC) y la Secretaría de Estado para Asuntos Económicos (SECO). Los dos son conjuntamente responsables de la formulación y aplicación de la política suiza de cooperación internacional para el desarrollo. Mientras que la SDC ejerce la función de coordinación general en asuntos relativos al desarrollo, la SECO es el centro competente en materia de desarrollo económico y de la integración de los países en desarrollo y en transición en la economía mundial.

5. Otro organismo que realiza actividades de transferencia de tecnología en Suiza es el Fondo Nacional Suizo para la Investigación Científica. Conforme al mandato conferido por el Gobierno federal suizo, este Fondo apoya la investigación dentro y fuera de las universidades y promueve la capacitación científica de los jóvenes. En el plano internacional, el objetivo que el Fondo persigue mediante sus programas de investigación es hacer una contribución positiva a la investigación científica en zonas pertinentes del mundo y fomentar la cooperación para la investigación entre esas zonas y Suiza. En la actualidad, el Fondo Nacional Suizo para la Investigación Científica tiene un proyecto en colaboración con la SDC, centrado en las asociaciones para la investigación con países en desarrollo, que abarca varios proyectos en los PMA (véase el anexo II).

III. NIVELES EN QUE SE EFECTÚAN LAS ACTIVIDADES SUIZAS DE FOMENTO DE LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA A LOS PMA

6. Las actividades e incentivos de Suiza relativos a la transferencia de tecnología tienen el propósito de incrementar la corriente tecnológica hacia los países en desarrollo y crear capacidad para que los países beneficiarios puedan evaluar, adoptar, gestionar y aplicar las tecnologías. Las actividades que apoya el Gobierno suizo comprenden proyectos bilaterales, regionales y multilaterales.

7. Las actividades de la SECO y la SDC relacionadas con el párrafo 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los ADPIC se llevan a cabo en el marco del Programa de Asistencia Oficial para el Desarrollo de Suiza (Programa de AOD). El Programa de AOD de Suiza incluye iniciativas bilaterales, regionales y multilaterales y está dirigido principalmente a un grupo de países prioritarios de América Latina, África, Asia Central y Sudoriental y el Sudeste de Europa. En muchos de los proyectos se contrata a empresas e instituciones suizas y de otros países desarrollados Miembros, para que aporten sus conocimientos y tecnología en la asistencia al desarrollo del capital humano, la infraestructura y las empresas del sector privado de los PMA.

8. En el plano multilateral, Suiza contribuye a una variedad de fondos fiduciarios para la asistencia técnica del Grupo del Banco Mundial y los bancos regionales de desarrollo. Estos fondos están a disposición de los directores de los proyectos de los bancos que necesitan financiación con fines de asistencia técnica y transferencia de tecnología. Además de la cooperación con estas instituciones financieras, Suiza también participa en los proyectos de desarrollo de muchas otras organizaciones internacionales, como la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales (CGIAR).

9. Suiza apoya varios proyectos bilaterales y multilaterales con el fin de fomentar las inversiones y la eficacia y eficiencia del comercio. En materia de promoción de las inversiones, los incentivos que ofrece el Programa de AOD de Suiza se dirigen a movilizar el capital, los conocimientos técnicos y las tecnologías del sector privado con miras a reforzar el sistema de intermediación financiera en los PMA y a transferir conocimientos técnicos y tecnología para fomentar las inversiones o las empresas conjuntas. En lo que respecta a la promoción del comercio, Suiza coopera fundamentalmente con otros organismos bilaterales o multilaterales.

IV. INSTRUMENTOS PARA EL FOMENTO DE LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

10. Uno de los objetivos primordiales de la cooperación económica y relacionada con el comercio prestada por Suiza a los países en desarrollo y en transición es la transferencia de tecnología moderna y de capital a estos países, a fin de que puedan mejorar sus instalaciones de producción para adaptarlas a las exigencias de los mercados mundiales y ser más competitivos en la economía mundial. La promoción de las inversiones y de los acuerdos de cooperación entre los sectores privados del Norte, el Sur y el Este es un instrumento importante de la política de desarrollo, cuyo propósito principal es ayudar a estos países a alcanzar un nivel de desarrollo sostenible.

A. APOYO DE LAS INVERSIONES DEL SECTOR PRIVADO EN LOS PMA

11. Suiza fomenta la transferencia de tecnología a los PMA apoyando en diferentes formas a las pequeñas y medianas empresas (PYME). Por ejemplo, se presta apoyo técnico local a PYME domiciliadas en PMA como Bangladesh, Benin y Malí. En Bangladesh, Suiza aporta anualmente alrededor de 13 millones de francos suizos a proyectos de desarrollo, parte de los cuales se destinan a ayuda técnica y financiera para las PYME.

12. Suiza alienta también a las PYME suizas a invertir en los PMA con el fin de aumentar la transferencia de tecnología a estos países. El fondo de la SECO para la iniciación de actividades es un instrumento crediticio establecido por esa Secretaría de Estado en 1997 y cuya administración se ha delegado en la firma FINANCEcontact de Zurich. Este fondo fomenta los proyectos de inversión del sector privado en países con economías en desarrollo o en transición, incluidos los PMA. Los proyectos deben ser viables desde el punto de vista comercial y cumplir las normas medioambientales y sociales reconocidas. Las inversiones realizadas en economías en desarrollo y en transición entrañan riesgos comerciales superiores a los que suelen plantearse en los países occidentales. El objetivo del fondo para la iniciación de actividades es compartir los costos de financiación y los riesgos con el inversor, para lo cual se cofinancia la fase inicial de la inversión. Esta financiación se otorga mediante préstamos amortizables en el plazo de cinco años. Con el fondo de la SECO para la iniciación de actividades se quiere posibilitar la transferencia de capital, conocimientos tecnológicos y capacidad de gestión a través de este proceso. Con él se han respaldado activamente actividades de PYME en PMA o en países en transición por medio de más de 40 proyectos, como los relativos a la elaboración del mango en Burkina Faso o la elaboración del café en Zambia.

13. En la transferencia de tecnología a los PMA también intervienen instituciones de beneficencia suizas a las que se incentiva mediante programas de exención fiscal establecidos por el Gobierno de Suiza. Como ejemplo de institución suiza a la que se aplican incentivos fiscales y que participa en actividades de transferencia de tecnología a los PMA puede citarse la Fundación Novartis para el Desarrollo Sostenible (véase www.novartisfoundation.org). Esta Fundación no sólo suministra una gran cantidad de medicamentos gratuitos a muchos PMA, sino que también ejecuta diversos proyectos relacionados con la salud pública, que comprenden la formación en el ámbito local para promover la estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes de la Infancia, la capacitación y supervisión de apoyo del personal sanitario y la aportación de infraestructura para la formación.

14. Suiza es uno de los inversores del *Fonds de Garantie des Investissements Privés en Afrique de l'Ouest (Fondo GARI)*. Este Fondo tiene por objeto facilitar el acceso al crédito de las empresas privadas ofreciendo garantías contra los riesgos de esas operaciones. El Fondo da garantías a empresas dedicadas a la fabricación industrial, la agroindustria, la pesca, la minería, el turismo, la producción agropecuaria y los servicios. Pueden acceder a los recursos del Fondo empresas de Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Liberia, Malí, el Níger y Sierra Leona, entre otros países.

15. Suiza concedió 5,4 millones de francos suizos al Servicio de Preparación de Proyectos en África, 4,2 millones de francos suizos a la Iniciativa de las PYME de Mozambique y 5,4 millones de francos suizos al Servicio de Preparación de Proyectos para el Mekong. Estas tres instituciones prestan asistencia a las PYME en una serie de ámbitos, como la planificación empresarial, la identificación de posibles prestamistas o inversores, la estrategia comercial, la asistencia técnica y operativa, el control de calidad y la certificación, la contabilidad, los sistemas de información para la gestión, etc. Los beneficiarios son las empresas de los PMA de la región del África Subsahariana y la región del Mekong (incluidas la República Democrática Popular Lao y Camboya).

16. Por último, el Gobierno suizo también concede financiación a largo plazo a empresas pequeñas y medianas de los PMA, mediante inversiones en fondos privados de capital. Estos fondos realizan inversiones de capital en PYME de los países receptores y combinan las inversiones con una amplia gama de actividades de asistencia técnica a las empresas beneficiarias, como por ejemplo el aumento de las aptitudes profesionales, el mejoramiento de los sistemas financieros y contables, la asistencia a los servicios de comercialización y distribución, la evaluación de riesgos y la aplicación de sistemas de tecnologías de la información. Entre los ejemplos están el Fondo Aureos para África Oriental (8,4 millones de francos suizos), el Fondo de Capital Fidelity para Ghana (4,8 millones de francos suizos), el Fondo de Infraestructura Africano (12 millones de francos suizos), el Fondo Empresarial del Mekong (3,6 millones de francos suizos) y el Fondo de Capital para Viet Nam (3,6 millones de francos suizos).

B. ESTABLECIMIENTO DE LA PRESENCIA COMERCIAL DE EMPRESAS DE LOS PMA EN SUIZA Y OTROS PAÍSES DESARROLLADOS

17. Por medio de su Programa de promoción de las importaciones (SIPPO), Suiza apoya el establecimiento de la presencia comercial de empresas de los PMA en Suiza u otros países industrializados. Con sus actividades de promoción comercial, el Programa SIPPO ayuda a las PYME de países en desarrollo y en transición a mejorar su acceso a los mercados de Suiza y de la Unión Europea. También ayuda a los importadores suizos a encontrar nuevos productos y fuentes de suministro. Por ejemplo, como resultado de la asociación entre el SIPPO y Bangladesh, los productos de este país tienen un mejor acceso al mercado suizo. Además, a fin de promover el interés de los consumidores por esos productos, Suiza ofrece diversos servicios, como asesoramiento sobre comercialización, búsqueda de socios comerciales, formación sobre comercialización de exportaciones y apoyo a la participación en ferias comerciales de empresas con domicilio en PMA.

C. AYUDA FINANCIERA Y GARANTÍAS CONTRA LOS RIESGOS DE EXPORTACIÓN

18. Suiza también facilita ayuda financiera (donaciones) a fondo perdido a los PMA para la construcción, rehabilitación o ampliación de su infraestructura. La contribución de Suiza en forma de donaciones para esos proyectos abarca también la transferencia de tecnología, servicios de consultoría para la ejecución de proyectos, y servicios técnicos para emprender reformas institucionales (de gestión) y reformas sectoriales. Se hace especial hincapié en la colaboración entre el sector público y el privado en la prestación de servicios de infraestructura.

19. El Organismo Suizo de Garantías de Riesgos de Exportación ofrece un sistema de garantías contra los riesgos de exportación para los bienes y servicios destinados a los PMA. Las garantías contra los riesgos de exportación facilitan las exportaciones a los PMA y aseguran una transferencia constante de tecnología.

D. EL COMERCIO Y LA COOPERACIÓN EN MATERIA DE TECNOLOGÍAS LIMPIAS

20. Suiza se centra en la promoción de la transferencia de tecnologías ambientalmente idóneas. Se ha puesto en marcha un programa completo de gran alcance para el establecimiento de los llamados "centros de producción más limpia". Estos centros tienen por fin ofrecer a las empresas privadas y al sector público de los PMA una amplia gama de servicios, en particular: información general, evaluación en los lugares de producción, cursos prácticos, proyectos de demostración, creación de capacidad y apoyo para la preparación de proyectos financiables. Los centros prestan esos servicios con el apoyo de institutos técnicos, universidades y empresas de Suiza y de otros países desarrollados Miembros. Se han establecido dos programas cuatrienales en este sector por valor de 1 millón de dólares EE.UU. cada uno con Camboya y la República Democrática Popular Lao.

21. Suiza apoya asimismo programas en el campo de la eficiencia energética, con miras a reducir la emisión de CO₂ en todo el mundo y controlar la contaminación atmosférica en el plano local. Estos proyectos se relacionan con el sector del tránsito y el transporte y con las industrias pequeñas y medianas (fundición, vidrio y ladrillos). El objetivo principal es fortalecer a los socios locales (creación de capacidad) y aprovechar la experiencia internacional a efectos de encontrar soluciones adecuadas para cada lugar (paquetes de tecnología). Estos programas piloto luego se evalúan, se documentan sus resultados y se difunden en el plano nacional. Además, Suiza brinda apoyo para actividades de transferencia de conocimientos técnicos, capacitación e infraestructura en el terreno de la vigilancia del medio ambiente y la gestión de productos químicos.

22. Reconociendo que los mecanismos del Protocolo de Kyoto (aplicación conjunta, mecanismo para un desarrollo limpio y comercio internacional de las emisiones) pueden facilitar la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero en los países que no figuran en el anexo I, mediante la creación de incentivos financieros para la inversión de los países del anexo I en proyectos de protección del clima fuera de sus fronteras nacionales, Suiza y el Banco Mundial lanzaron conjuntamente, en septiembre de 1997, el Programa de estudio de estrategias nacionales. Su objetivo es prestar asistencia a los países que no figuran en el anexo I para que definan sus posiciones de negociación y formulen estrategias nacionales sobre esos nuevos instrumentos internacionales de incentivos comerciales, lo que facilitará la transferencia de tecnología a los países en desarrollo y en transición, incluidos los PMA.

23. Mediante programas específicos de facilitación del comercio, Suiza promueve la integración de los PMA en la economía mundial. Se ha prestado apoyo a Mozambique para que mejorara la competitividad de algunos de sus principales productos agropecuarios, como nueces de cajú, frutas y hortalizas, y alcanzara normas internacionales como la del Proyecto de Análisis de Riesgos y Controles Críticos o la Asociación global para una Agricultura Segura y Sostenible (EUREPGAP). Los funcionarios de los ministerios y organismos estatales competentes de Mozambique reciben formación en el empleo para definir una estrategia nacional de elaboración del algodón. El programa con Tanzania incluye el desarrollo para la exportación de cafés selectos y nueces de cajú y tiene por objetivo mejorar la infraestructura de calidad del país (por ejemplo, la Oficina de Normas de Tanzania; el Organismo de Pesos y Medidas; la Dirección de Alimentos y Productos Farmacéuticos) a fin de asegurar el cumplimiento de los requisitos del sistema internacional concerniente a los obstáculos técnicos al comercio y a las medidas sanitarias y fitosanitarias.

E. FORMACIÓN

24. Otro importante foco de atención de las actividades de Suiza en materia de transferencia de conocimientos técnicos es la formación de personal de los PMA. La creación de capacidad forma parte importante de cada proyecto de transferencia de tecnología. Además, Suiza está llevando a cabo programas de formación que favorecen específicamente a los PMA. Por ejemplo, es habitual que personas calificadas de los PMA asistan a un curso de formación sobre propiedad intelectual que se dicta normalmente todos los años durante tres meses en tres lugares sucesivos: primero, en la sede de la OMPI en Ginebra, luego en el *Centre d'Études Internationales de la Propriété Industrielle* de Estrasburgo y, por último, en el Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza, en Berna.

25. El Instituto Tropical de Suiza ofrece un curso de obtención de un diploma de posgrado titulado "Atención y administración sanitarias en los países tropicales". Más de la mitad de los participantes en este curso suelen provenir de PMA. Su participación es posible gracias a las becas que ofrece el Gobierno suizo.

F. ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN

26. Otra clase de transferencia de tecnología que lleva a cabo Suiza consiste en colaborar en investigaciones, sobre todo en materia de salud pública, con las organizaciones internacionales o con los PMA directamente. Por ejemplo, el Instituto Tropical y otras instituciones suizas ofrecen asesoramiento y asistencia a la OMS en su programa de lucha contra el paludismo. Este programa tiene como meta reducir a la mitad, para el año 2010, los casos de paludismo en el mundo.

G. OTROS INSTRUMENTOS

27. Además de las actividades que se acaban de mencionar, Suiza también participa en la creación de capacidad y la transferencia de tecnología a los países en desarrollo y los países menos adelantados, en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) y sus disposiciones en materia de acceso y distribución de beneficios. Suiza también está respaldando la iniciativa BioTrade de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, que fomentará el comercio de los productos y servicios derivados del uso sostenible de la biodiversidad y las inversiones en ellos.

V. SECTORES EN QUE SE EFECTÚAN LAS ACTIVIDADES DE TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA DE SUIZA

28. Suiza promueve la transferencia de tecnología en los sectores de mayor importancia para los PMA. Específicamente, el Gobierno suizo propicia la transferencia de tecnología a los PMA en los sectores de la salud pública, el suministro de agua potable, la actividad agropecuaria, la industria de alimentos, la industria de maquinaria, los textiles, la industria química, la ecotecnología y la protección de la propiedad intelectual. Para un panorama de los proyectos en curso, véanse los anexos I y II.

29. Suiza también fomenta e incentiva la transferencia de tecnología a los PMA en sectores en que tiene especial competencia, que incluyen la industria de la maquinaria, la fabricación de instrumentos de precisión y la elaboración de productos químicos. La promoción de la transferencia de tecnologías ambientalmente idóneas a los PMA es otro de sus ámbitos de actividad. En este caso, el objetivo es transferir conocimientos y métodos que ayuden a cumplir las normas ambientales. Estos programas se ocupan particularmente de la transferencia de tecnología en la industria metalúrgica y del papel, el cemento, los alimentos y los textiles. Además, Suiza apoya la transferencia de tecnologías en el sector de las energías renovables mediante su plataforma de "Fomento de la energía renovable en la cooperación internacional (REPIC)".

30. En el sector de la salud pública, el Gobierno suizo alienta de varias formas la transferencia de tecnología entre Suiza y los PMA, incluso financiando investigaciones y con servicios de consultoría y prestación de asistencia. Suiza invierte alrededor de 35 millones de francos suizos anuales en la transferencia de tecnología a Mozambique, sobre todo en las esferas de la salud pública y el suministro sostenible de agua.

31. Por último, Suiza ofrece a los PMA asistencia para preparar y aplicar leyes de protección de los derechos de propiedad intelectual. También presta apoyo a las oficinas nacionales de esos países encargadas de esa tarea. El Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza ofrece gratuitamente acceso a los servicios más modernos de búsqueda a los PMA y, de esta forma, estimula a las empresas e industrias innovadoras de los PMA a que utilicen el sistema de patentes, a que aprovechen la información que puede obtenerse mediante el sistema y a que protejan sus propias invenciones, lo que facilita la creación de capacidad tecnológica en esos países. Suiza también participa activamente en el intercambio de información sobre la protección y administración de los derechos de propiedad intelectual con los PMA.

VI. OBSERVACIONES FINALES

32. Para concluir, Suiza desea reafirmar su compromiso de participar activamente en el ofrecimiento de incentivos para incrementar la transferencia de tecnología a los PMA, así como su voluntad de mejorar continuamente sus actividades a este respecto. Tanto la definición de los términos 'transferencia de tecnología', 'incentivo' y 'PMA' en el contexto de la aplicación por los Miembros desarrollados de la OMC del párrafo 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los ADPIC como la cuestión de qué deberían incluir exactamente los correspondientes informes de los Miembros al Consejo de los ADPIC han sido objeto de controversia dentro y fuera de este órgano de la OMC. Se están examinando propuestas sobre cómo mejorar el formato y el contenido de los informes y sobre qué debería hacerse para seguir ampliando los incentivos específicos destinados a fomentar y propiciar la transferencia de tecnología a los PMA.

33. Como se ha expuesto antes (I.3.), Suiza opina que el tema de la transferencia de tecnología y las medidas adoptadas para incentivarla debe considerarse en el contexto, más amplio, de las actividades de los sectores público y privado para crear capacidad a nivel local y potenciar el desarrollo sostenible de los PMA. La expresión "transferencia de tecnología" no debería limitarse a casos aislados de transferencia de equipo técnico y maquinaria.

34. Tras dos años consecutivos, en 2007 y 2008, de informes actualizados, Suiza aprovechará la ocasión del próximo informe, que se presentará en octubre de 2009, para revisar el formato actual del mismo y examinar el contexto, más amplio, de la transferencia de tecnología a los PMA a la luz de los debates en curso.

35. Había que tener siempre presente que los incentivos gubernamentales a las transferencias de tecnología a terceros países son sólo uno de los muchos factores que cuentan cuando las empresas deciden sobre el destino de sus inversiones externas y la transferencia de tecnología. Algunos de los otros factores decisivos son unas condiciones macroeconómicas y microeconómicas generales favorables, la existencia de un marco jurídico seguro (lo cual incluye una adecuada protección de los derechos de propiedad intelectual, un sistema judicial responsable y una buena administración de los asuntos públicos) y el potencial comercial interno del país en cuestión. Estos factores están con frecuencia directamente relacionados con el nivel de desarrollo de cada país. Las iniciativas multilaterales destinadas a dar alivio a los países muy endeudados, acompañadas de unas políticas nacionales eficaces de reducción de la pobreza y desarrollo sostenible, permiten la participación activa de los PMA en iniciativas de transferencia de tecnología y creación de capacidad en el marco del párrafo 2 del artículo 66 del Acuerdo sobre los ADPIC.

ANEXO I

**INCENTIVOS SUIZOS PARA LA TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA
 A LOS PMA, POR PAÍSES Y PROYECTOS**

Observación: Las actividades que apoya el Gobierno suizo incluyen proyectos a nivel bilateral, regional y multilateral.

País	Sector	Conocimientos/ Tecnología	Mecanismo	Presupuesto anual (aprox.)
Bangladesh	Agua y saneamiento (salud pública)	Prevención y tratamiento de enfermedades infecciosas	Prestación de apoyo por parte de la Universidad de Berna	40.000 FS
Bangladesh	Agua y saneamiento (salud pública)	Reducción del arsénico en el agua. Tecnologías de captación de agua sin arsénico a cargo de Skat Consulting, Suiza; estuches de pruebas a cargo del Instituto Federal Suizo de Ciencia y Tecnología del Agua (EAWAG), Suiza	Adaptación local de tecnologías con el respaldo de Skat Consulting y EAWAG. Investigación en Suiza en colaboración con asociados de Bangladesh	70.000 FS
Benin	Salud	Prevención del paludismo; mosquiteras tratadas	PNUD/ Instituto Tropical de Suiza, Basilea	1 millón de FS
Burkina Faso	Aguas residuales	Tecnología y conocimientos técnicos sobre gestión de las aguas residuales, a cargo del Instituto Federal de Tecnología de Suiza, Lausana	Cursos de formación en Lausana; participación de consultores en el programa en el país	1,16 millones de FS
Burkina Faso	Agua y medio ambiente	Gestión de aguas (residuales), a cargo del Instituto Federal de Tecnología de Suiza, Lausana	Formación de ingenieros y técnicos, en Suiza y Burkina Faso	1 millón de FS
Camboya	Industria/medio ambiente	Producción más limpia: identificación e implantación de tecnologías ambientalmente idóneas	Formación de consultores y evaluación de las empresas, junto con la ONUDI y expertos del Centro Nacional de Producción Más Limpia (NCPC) de Viet Nam (Sur-Sur)	960.000 FS

País	Sector	Conocimientos/ Tecnología	Mecanismo	Presupuesto anual (aprox.)
Madagascar	Desarrollo rural	Enfoques participativos desde la base (conocimientos técnicos y especializados) a cargo de Intercooperation, Suiza	Gestión de proyectos de consultoría	3,5 millones de FS
Madagascar	Suministro de energía	Energía eólica	Equipo y formación, en el marco de la plataforma suiza de fomento de la energía renovable (REPIC)	50.000 FS
Malí	Formación profesional	Conocimientos en administración escolar, elaboración de planes de estudio, conocimientos técnicos profesionales específicos, a cargo de Swisscontact	Establecimiento de centros de formación profesional en Burkina Faso; apoyo a la asociación de grupos artesanales; trabajo de los consultores con personal nacional; gestión del proyecto a cargo de Swisscontact	1 millón de FS
Malí	Promoción del comercio de algodón orgánico	Conocimientos de comercialización. Establecimiento de vínculos directos entre los productores de Malí y los importadores de Suiza	Consultores que trabajan con los organismos de comercialización y con los productores locales; desarrollo de plaguicidas naturales producidos en el país	1 millón de FS
Mozambique	Sistema de salud	Atención comunitaria a cargo de Solidarmed, Suiza	Consultoría, prestación de apoyo	500.000 FS
Mozambique	Desarrollo rural	Reorientación del desarrollo rural sobre la base de iniciativas privadas	Aplicado por Helvetas, prestación de apoyo por parte del Centro para el Desarrollo y el Medio Ambiente (Universidad de Berna)	3 millones de FS
Mozambique	Sistema de salud	Establecimiento de un programa de tratamiento con medicamentos antirretrovíricos, creación de capacidad por parte de Médicos Sin Fronteras, Suiza	Consultoría, prestación de apoyo	700.000 FS
Mozambique	Buena gestión de los asuntos públicos	Descentralización: apoyo a las estructuras administrativas locales	Universidad de Berna, prestación de apoyo	1,2 millones de FS

País	Sector	Conocimientos/ Tecnología	Mecanismo	Presupuesto anual (aprox.)
Mozambique	Facilitación del comercio	Mejora de la competitividad en lo que respecta a nueces de cajú, frutas y hortalizas	Consultoría	200.000 FS
Mozambique	Política comercial	Definición de una estrategia nacional de elaboración del algodón	Consultoría	200.000 FS
Mozambique	Facilitación del comercio	Mejora del sistema de garantía de la inocuidad y calidad de los alimentos	ONUDI	2,7 millones de FS
Nepal	Energía	Aumento de la eficiencia energética en la fabricación de ladrillos mediante transferencia de tecnología	Aplicado por Skat Consulting, Suiza	770.000 FS
Níger	Desarrollo rural	Asignación de fondos para inversiones locales en desarrollo rural, a cargo de la Asociación suiza para el servicio a las regiones y las comunas (SEREC), Suiza	Consultores que trabajan con personal y población local	2,5 millones de FS
República Democrática Popular Lao	Industria/medio ambiente	Producción más limpia: identificación y aplicación de tecnologías ambientalmente idóneas	Formación de consultores y evaluación de las empresas, junto con la ONUDI y expertos del Centro Nacional de Producción Más Limpia (NCPC) de Viet Nam (Sur-Sur)	890.000 FS
República Democrática Popular Lao	Agricultura (arroz de regadío de tierras bajas)	Investigación y formación en materia de riego	Consorcio para la Investigación sobre el Arroz de Regadío (plataforma regional)	300.000 FS (parte correspondiente a la RDP Lao)
Tanzanía	Suministro de agua y saneamiento	Producción y distribución eficientes de agua; transferencia de equipo de tecnología avanzada para el tratamiento del agua; mejora de la capacidad de gestión	Ayuda para establecer una asociación entre los sectores público y privado (construcción, arrendamiento, operación); financiamiento de equipo; mejora de la planificación para el mantenimiento; planificación financiera y de inversiones mediante un contrato de servicios	4,8 millones de FS

País	Sector	Conocimientos/ Tecnología	Mecanismo	Presupuesto anual (aprox.)
Tanzanía	Salud	Reforma del sistema de salud de la ciudad de Dar es Salam; prevención de enfermedades tropicales (paludismo); tecnologías y estudio especializado a cargo del Instituto Tropical de Suiza (Basilea), Suiza	Cursos de formación en Basilea; consultoría, prestación de apoyo	6 millones de FS
Tanzanía	Infraestructura de transporte	Construcción de puentes y carreteras; tecnologías y conocimientos técnicos a cargo de ITECO Engineering Ltd., Suiza	Personal de ITECO en Tanzanía, consultoría	2 millones de FS
Tanzanía	Facilitación del comercio	Desarrollo para la exportación de cafés selectos y nueces de cajú	Consultoría, prestación de apoyo	600.000 FS
Tanzanía	Infraestructura de calidad	Asegurar el cumplimiento de los requisitos del sistema concerniente a los obstáculos técnicos al comercio y las medidas sanitarias y fitosanitarias	Consultoría, prestación de apoyo	800.000 FS

ANEXO II

ASOCIACIONES DE INVESTIGACIÓN ENTRE EL FONDO NACIONAL SUIZO PARA LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y LOS PAÍSES MENOS ADELANTADOS

Después de una primera convocatoria a presentar proyectos en 1999, el programa de asociaciones de investigación con países en desarrollo del Fondo Nacional Suizo para la Investigación Científica (SNSF) y la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (SDC) se ha renovado en 2004. El SNSF y la SDC evaluaron conjuntamente las propuestas a fin de determinar su valor científico y su utilidad para el desarrollo, así como para asegurar que reunían los requisitos de una verdadera asociación de investigación. Los proyectos de investigación se iniciaron en octubre de 2005 y tendrán una duración de tres años. Se aprobaron las siguientes asociaciones con instituciones de los PMA:

Asociaciones de investigación con los PMA aprobadas (hasta septiembre de 2005)

País	Sector	Socio suizo	Socio principal	Presupuesto del proyecto
Camerún	Taxonomía y biología del piojo saltador de las plantas (hemíptero de la familia <i>Psylloidea</i>) del Camerún, incluidas las plagas de vegetales cultivados y productos forestales y las estrategias de la gestión integrada de plagas.	Museo de Historia Natural, Basilea, Suiza	Universidad de Yaundé Laboratorio de zoología	90.000 FS
Malí	Vulnerabilidad y nuevas competencias: el doble desafío para la juventud y las instituciones de Malí.	Laboratorio de demografía económica y social, Universidad de Ginebra	Instituto Superior de Formación Aplicada de la Universidad de Bamako	237.300 FS
República Democrática del Congo	Recuperación de nutrientes y producción de metano en el Lago Kivu.	Departamento de Limnología, Instituto Federal Suizo de Ciencia y Tecnología del Agua (EAWAG), Suiza	Instituto Superior Pedagógico de Bukavu	326.430 FS

País	Sector	Socio suizo	Socio principal	Presupuesto del proyecto
República Democrática Popular Lao	Trematodiasis transmitida por los alimentos: su función en la morbilidad hepatobiliar y entérica y los modelos de riesgo de infecciones en los diversos entornos ambientales y socioeconómicos del Sudeste de Asia.	Instituto Tropical de Suiza, Basilea, Suiza	Instituto Nacional para la Salud Pública, Vientiane	447.890 FS
Senegal	Utilización de desechos en la agricultura urbana de la zona de Dakar, Senegal: estudio interdisciplinario de la sostenibilidad.	Facultad de Ciencias de la Tierra y el Medio Ambiente de la Universidad de Lausana	Instituto Fundamental del África Negra Universidad C.A. Diop, Dakar	374.740 FS
Tanzanía	Entendimiento y mejora del diagnóstico del paludismo en las instalaciones sanitarias de Dar es Salam.	Instituto Tropical de Suiza, Basilea	Oficina Médica de la Ciudad de Dar es Salam	517.860 FS